

SIMPLY / SIMPLY transpallet

It

CARATTERISTICHE TECNICHE

- > Piatto rotante ø 1500 mm.
- > Peso max. carico: 1500 kg.
- > Dimensioni max. carico: 800x1200 mm.
- > Lettura altezza carico con fotocellula.
- > Altezza di avvolgimento 2150 mm.
- > Partenza/arresto della rotazione graduale e regolabile con inverter.
- > Velocità salita/discesa carrello regolabile con inverter indipendente.
- > Segnale acustico avvio ciclo e fermata in fase a fine ciclo.
- > Pulsante a fungo di emergenza secondo norme CE.
- > Pulsante di riarmo macchina in funzione secondo norme CE.
- > Arresto di emergenza /sicurezza posto alla base del carrello porta bobina.

Versione TP

- > Piatto con diametro 1650 mm.
- > Peso massimo carico 1200 Kg.
- > Dimensione max. carico: 1000 x 1200 mm.

PARAMETRI REGOLABILI DA QUADRO COMANDI:

- > Giri separati alla base/ sommità del pallet.
- > Velocità rotazione regolabile.
- > Velocità separate salita/ discesa del carrello.
- > Ritardo lettura fotocellula.
- > Pulsanti di gestione manuale della macchina.
- > Visualizzatore di quote.

CICLI BASE SELEZIONABILI DA QUADRO:

- > Ciclo salita e discesa.
- > Ciclo solo salita/solo discesa.
- > Ciclo manuale.

FUNZIONI ATTIVABILE SU CICLO BASE:

- > Ciclo mettifoglio.
- > Ciclo con visualizzatore di quote.
- > Avvolgimenti di rinforzo con pulsante manuale.
- > Ciclo a strati.

OPZIONALE BASAMENTI:

- > 1650 mm - portata 2000 kg.
- > 1800 mm - portata 2000 kg.
- > 2200 mm - portata 2000 kg.
- > Basamento allungato.
- > Trans pallet 1800 mm - portata 1200 kg.

En

TECHNICAL FEATURES:

- > Turntable ø 1500 mm.
- > Max. Load weight: 1500 Kg.
- > Max. Load dimensions: 800x1200mm.
- > Load height sensing photocell.
- > Wrapping height Max. 2150 mm.
- > Start/stop of rotation in phase adjustable by inverter.
- > Speed of carriage separated adjustable in upwards & downwards movement.
- > Beeper at cycle start and phase stopping at cycle end.
- > Emergency stop button following CE norms.
- > Button to reset machines functions following CE norms.
- > Stop and rise of carriage with sensor in basement.

TP version

- > Turntable ø 1650 mm.
- > Max. Load weight: 1200 Kg.
- > Max. Load dimensions: 1000x1200 mm.

PARAMETERS ADJUSTABLE FROM CONTROL PANEL:

- > Bottom/top pallet wrapping rounds separated.
- > Rotating speed adjustable.
- > Spool carriage upward & downward speed separated.
- > Photocell sensing delay.
- > Push buttons for manual movement machine.
- > Height of pallet (without photocell).

BASE CYCLES SELECTABLE FROM PANEL:

- > Cycle ascend & descend.
- > Cycle only ascend/descend.
- > Manual cycle.

FUNCTIONS ACTIVATED ON BASE CYCLE:

- > Top sheet function.
- > Wrapping cycle with height meter (without photocell).
- > Wrapping cycle with reinforcement wraps with manual button.
- > Cycle in layers.

BASEMENT OPTIONS:

- > 1650 mm - max 2000 kg
- > 1800 mm - max 2000 kg
- > 2200 mm - max 2000 kg
- > Extended basement.
- > Trans pallet 1800 mm - max 1200 kg.

Fr

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

- > Plateau tournant ø 1500 mm.
- > Poids max. charge: 1500 kg.
- > Dimensions max. charge: 800x1200 mm.
- > Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule.
- > Hauteur utile de banderolage 2150 mm.
- > Départ/arrêt de la rotation progressif et réglable au moyen de l'inverseur.
- > Vitesse de montée/descente du chariot réglable par un inverseur indépendant.
- > Signal sonore de démarrage du cycle et arrêt en phase en fin de cycle.
- > Bouton poussoir d'urgence conforme aux normes CE.
- > Bouton de réarmement de fonctionnement de la machine conforme aux normes CE.
- > Arrêt d'urgence/sécurité situé à la base du chariot porte-bobine.

Version TP

- > Plateau tournant ø 1650 mm.
- > Poids max. charge: 1200 kg.
- > Dimensions max. charge: 1000x1200 mm.

PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE:

- > Tours à la base et au sommet de la palette séparé.
- > Vitesse de rotation réglable.
- > Vitesse de montée et descente du chariot séparé.
- > Retard de lecture de la photocellule.
- > Boutons de gestion manuelle de la machine.
- > Afficheur des cotes.

CYCLES DE BASE SELECTIONNABLE DEPUIS LE PANNEAU:

- > Cycle montée et descente.
- > Cycle seule montée/descente.
- > Cycle manuel.

FUNCTIONS ACTIVABLE SUR CYCLE DE BASE:

- > Cycle dépose de coiffe.
- > Cycle de banderolage avec afficheur des cotes.
- > Renfort à une hauteur avec manuel bouton.
- > Cycle dans les couches.

BÂTI OPTIONS:

- > 1650 mm - max 2000 kg.
- > 1800 mm - max 2000 kg.
- > 2200 mm - max 2000 kg.
- > Bâti allongé.
- > Trans pallet 1800 mm - max 1200 kg.

De

TECHNISCHE DATEN:

- > Drehteller ø 1500 mm std.
- > Max. Ladung : 1500 kg.
- > Max. Dimensionen Ladung : 800x1200 mm.
- > Lesung Höhe Ladung mit Fotozelle.
- > Wickelhöhe 2150 mm.
- > Start/Stop der Drehung, schrittweise und regelbar mit Inverter.
- > Geschwindigkeit Aufwärts/ Abwärts Schlitten regelbar mit unabhängigem Inverter.
- > Akustisches Signal Zyklusstart und -stopp in Phase Zyklusende.
- > Pilzförmige Notaus-Taste gemäß Norm CE.
- > Reset-Taste Maschine in Betrieb gemäß Norm CE.
- > Notaus/Sicherheitsstopp unten am Spulenträgerwagen.

Version TP

- > Teller mit Durchmesser ø 1650 mm.
- > Max. Ladung 1200 Kg.
- > Max. Dimension Ladung 1000 x 1200 mm.

PARAMETER ÜBER BEDIENFEL EINSTELLBAR:

- > Umdrehungen getrennt unten/oben an der Palette.
- > Drehgeschwindigkeit regelbar.
- > Geschwindigkeit getrennt Aufwärts/Abwärts Schlitten.
- > Verzögerung Lesung Fotozelle.
- > Tasten für die manuelle Steuerung der Maschine.
- > Anzeigegerät der Werte.

GRUNDZYKLEN ÜBER BEDIENFEL WÄHLBAR:

- > Zyklus Aufwärts/Abwärts.
- > Zyklus nur Aufwärts/Abwärts.
- > Zyklus manuell.

FUNKTIONEN, AN GRUNDZYKLUS AKTIVIERBAR:

- > Regendichtprogramm.
- > Zyklus mit Anzeigegerät der Werte.
- > Verstärkungsumwicklung mit manueller Taste.
- > Zyklus mit Schichten.

OPTIONAL GESTELLE:

- > 1650 mm - Traglast 2000 kg.
- > 1800 mm - Traglast 2000 kg.
- > 2200 mm - Traglast 2000 kg.
- > Gestell verlängert.
- > Transpallett 1800 mm - Traglast 1200 kg.

Es

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- > Plato giratorio ø 1500 mm.
- > Peso máx carga: 1500 kg.
- > Dimensiones máx carga: 800x1200 mm.
- > Lectura de la altura de carga mediante fotocélula.
- > Altura envoltura 2150 mm.
- > Inicio / parada de la rotación gradual y regulable con inverter.
- > Velocidad de subida/bajada del carro regulable con inverter independiente.
- > Señal acústica de inicio del ciclo y parada en fase de fin.
- > Botón de seta de emergencia según las normas CE.
- > Botón de rearme de la máquina en funcionamiento según las normas CE.
- > Botón de parada de emergencia/seguridad puesto en la base del carro portabobina.

Versión TP

- > Plato giratorio ø 1650 mm.
- > Peso máx carga: 1200 kg.
- > Dimensiones máx carga: 1000x1200 mm.

PARÁMETROS REGULABLES DESDE EL CUADRO DE MANDOS:

- > Vueltas en la base y la cima del palé separados.
- > Velocidad de rotación
- > Velocidad de subida y bajada del carro separados.
- > Retardo lectura fotocélula.
- > Botones de gestión manual de la máquina.
- > Visualizador de cotas.

FUNCIONES ACTIVABLES EN CICLOS BASE:

- > Ciclo subida y bajada.
- > Ciclo sólo subida o bajada.
- > Ciclo manual.

CICLOS CONFIGURABLES DESDE EL CUADRO:

- > Ciclo alimentador.
- > Ciclo de envoltura con visualizador de cotas.
- > Ciclo de envoltura con refuerzo a una altura manual con el botón.
- > Ciclo en capas.

OPCIONES BASAMENTO:

- > 1650 mm - máx 2000 kg.
- > 1800 mm - máx 2000 kg.
- > 2200 mm - máx 2000 kg.
- > Basamento alargado.
- > Trans pallet 1800 mm - max 1200 kg.

www.sirtec.it - 02-2012



UN GRUPPO A DIFESA
DEI TUOI PRODOTTI

A GROUP IN DEFENSE
OF YOUR PRODUCTS

UN GROUPE POUR
PROTEGER VOS PRODUITS

EINE EINHEIT ZUM
SCHUTZ IHRER PRODUKTE

UN GRUPO EN DEFENSA
DE SUS PRODUCTOS

SIMPLY

It_ Le indicazioni riportate non sono impegnative.
En_ Le indicazioni riportate non sono impegnative.
Fr_ Le indicazioni riportate non sono impegnative.
De_ Le indicazioni riportate non sono impegnative.
Es_ Le indicazioni riportate non sono impegnative.



SIRTEC S.r.l.
Packaging innovation



SIRTEC S.r.l.
Packaging innovation